

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Úgy kell-e értelmezni a Közösségen belül a cukoripar szerkezetátalakítására szolgáló ideiglenes rendszer megállapításáról és a közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló 1290/2005/EK rendelet módosításáról szóló, 2006. február 20-i 320/2006/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 11. cikkét, hogy az e cikk (2) bekezdésében 2008/2009. gazdasági évre vonatkozóan a cukor és inulinszirup tekintetében meghatározott, a kvóta tonnájára 113,3 euró mértékű ideiglenes szerkezetátalakítási összeget mindenképpen és teljes összegben akkor is elő kell írni, ha annak befizetése a szerkezetátalakítási alapon (jelentős) többletet eredményezne, és kizártnak látszik a finanszírozási szükséglet további növekedése?

2. Amennyiben az 1. kérdésre igenlő válasz adandó:

Sérti-e ebben az esetben a 320/2006/EK rendelet 11. cikke a korlátozott egyedi hatáskör-átruházás elvét, tekintettel arra, hogy ez az ideiglenes szerkezetátalakítási összegre vonatkozó rendelkezés egy általános adót vezethetne be, amely nem korlátozódna azon kiadások finanszírozására, amelyek az adó címzettjeinek a javát szolgálják?

⁽¹⁾ HL L 58., 42. o.

A Tribunal da Relação do Porto (Portugália) által 2010. július 1-jén benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Companhia Siderúrgica Nacional, CSN Caymann Ltd kontra Unifer Steel SL, BNP Paribas (Suisse), Colepcc SA, Banco Português de Investimento SA (BPI)

(C-315/10. sz. ügy)

(2010/C 260/06)

Az eljárás nyelve: portugál

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal da Relação do Porto

Az alapeljárás felei

Fellebbezők: Companhia Siderúrgica Nacional, CSN Caymann Ltd

Ellenérdekű felek: Unifer Steel SL, BNP Paribas (Suisse), Colepcc SA, Banco Português de Investimento SA (BPI)

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Az a tény, hogy a portugál bíróságok a felek honosságára tekintettel megállapították joghatóságuk hiányát egy követéssel kapcsolatos kereset tekintetében, kizárja-e a 44/2001 rendelet ⁽¹⁾ 6. cikkének (1) bekezdése és 28. cikke szerinti keresetek közötti összefüggés fennállását abban az esetben, ha a portugál bíróságoktól egy másik, *actio pauliana* gyakorlásán alapuló olyan kereset elbírálását kérik, amelyet mind az adós, mind a — jelen esetben a követelést megszerző — harmadik személy, valamint a harmadik személyre engedményezett követelés portugál székhelyű letéteményesei ellen is megindítottak annak érdekében, hogy az ítélt dolog (*res iudicata*) kötőereje valamennyiükre kiterjedjen?

2. Nemleges válasz esetén szabadon alkalmazhatók-e a jelen ügyre a 44/2001 rendelet 6. cikke (1) bekezdésében foglaltak?

⁽¹⁾ A polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet (HL L 12., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 4. kötet, 42. o.)

A Finanzgericht Hamburg (Németország) által 2010. július 7-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Grünwald Logistik Service GmbH (GLS) kontra Hauptzollamt Hamburg-Stadt

(C-338/10. sz. ügy)

(2010/C 260/07)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Finanzgericht Hamburg

Az alapeljárás felei

Felperes: Grünwald Logistik Service GmbH (GLS)

Alperes: Hauptzollamt Hamburg-Stadt

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Érvénytelen-e az Európai Bizottság által az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ szerinti eljárásban kibocsátott dömpingellenes szabályozás amiatt, hogy a Bizottság azt egy „más elfogadható alapon” megállapított rendes érték alapulvételeivel (jelen ügyben a Közösségben azonos árukért ténylegesen fizetett vagy fizetendő ár alapján) bocsátotta ki anélkül, hogy további vizsgálatokat folytatott volna a rendes érték tekintetében, miután az analóg országban, amelyet a Bizottság mint olyat mindenekelőtt figyelembe vett, két vállalathoz eredménytelenül fordult írásban — amelyek közül az egyik egyáltalán nem jelentkezett, a másik pedig együttműködési készséget mutatott, de az ezt követően megküldött kérdőívre már nem reagált —, és az eljárás résztvevői a Bizottság előtt utaltak egy további lehetséges analóg országra?

⁽¹⁾ HL L 56., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 11. fejezet, 10. kötet, 45. o.

2010. július 7-én benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Lengyel Köztársaság

(C-341/10. sz. ügy)

(2010/C 260/08)

Az eljárás nyelve: lengyel

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: J. Enegren és Ł. Habiak)

Alperes: Lengyel Köztársaság

Kereseti kérelmek

— A Bíróság állapítsa meg, hogy a Lengyel Köztársaság — mivel nem megfelelően és nem teljes körűen ültette át a személyek közötti, faji- vagy etnikai származásra való tekintet nélküli egyenlő bánásmód elvének alkalmazásáról szóló, 2000. június 29-i 2000/43/EK tanácsi irányelv⁽¹⁾ 3. cikke (1) bekezdésének d–h. pontját és 9. cikkét — nem teljesítette az ezen irányelv 16. cikkéből eredő kötelezettségeit;

— a Bíróság a Lengyel Köztársaságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A 2000/43/EK irányelv tárgyi hatálya alá tartozó területeket az irányelv 3. cikkének (1) bekezdése nevesíti. Az irányelv 16. cikke szerint a tagállamok kötelesek elfogadni azokat a rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy az irányelvnek minden területen megfeleljenek (vagy kötelesek gondoskodni arról, hogy a szociális partnerek a szükséges intézkedéseket meghozzák), és erről tájékoztatniuk kell a Bizottságot. A Bizottság álláspontja szerint a Lengyel Köztársaság e kötelezettséget eddig csak részben teljesítette. A jelen kereset keretében a Bizottság azt rója fel a Lengyel Köztársaságnak, hogy az irányelvet az alábbi területeken nem megfelelően és nem teljes körűen ültette át: tagság és részvétel munkaadói vagy munkavállalói szervezetben, vagy bármely szervezetben, amelynek tagjai egy bizonyos foglalkozást űznek, beleértve az ilyen szervezetek által nyújtott előnyöket; szociális védelem, beleértve a szociális biztonságot és az egészségügyi ellátást; szociális előnyök; oktatás; az árukhoz és a szolgáltatásokhoz való hozzáférés és azok nyújtása, amelyek a nyilvánosság számára hozzáférhetőek, beleértve a lakhatást (az irányelv 3. cikke (1) bekezdésének d–h. pontja). A Bizottság elutasítja a lengyel hatóságok érvelését, miszerint az irányelv átültetését e területeken a lengyel alkotmány rendelkezései, valamint azon törvények és nemzetközi megállapodások biztosítják, amelyeket a pert megelőző eljárásban bemutatott.

Az Európai Bizottság ezenfelül azt rója fel a Lengyel Köztársaságnak, hogy a 2000/43/EK irányelv 9. cikkét nem megfelelően és nem teljes körűen ültette át a nemzeti jogba. Ez a rendelkezés, amely szerint olyan intézkedéseket kell bevezetni, amelyek szükségesek ahhoz, hogy az egyéneket megvédjék a panaszra vagy az egyenlő bánásmód elvének betartására indított eljárásra válaszként alkalmazott hátrányos bánásmódtól vagy hátrányos következményektől, az irányelv hatálya alá tartozó minden személyt és helyzetet érint. Azonban a lengyel hatóságok által eddig eljuttatott rendelkezések ilyen intézkedések meglétét csak a munkavállalók és a munkaviszony tekintetében bizonyítják.

⁽¹⁾ HL L 180., 22. o.; magyar nyelvű különkiadás 20. fejezet, 1. kötet, 23. o.

A Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia által 2010. július 19-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Duomo Gpa Srl kontra Comune di Baranzate

(C-357/10. sz. ügy)

(2010/C 260/09)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia